

# Homenaje a Stravinsky

(1971)

**Enrique Iturriaga**

Winner of the "Luis Duncker-Lavalle" National Composition Prize, Lima 1971

# Enrique Iturriaga

## Biographical Note

The renowned Peruvian composer Enrique Iturriaga was born in Lima in 1918. Between 1924 and 1939 he studied piano with Lily Rosay and began his studies in Theory and Harmony with Andrés Sas.

After a time studying Economics at the Catholic University of Peru, he decided to dedicate himself to composition and was admitted to the National Conservatory of Music, where he studied this specialty with Rodolfo Holzmann from 1945 to 1950 and graduated as Professor of Composition in 1954. Still a student, in 1947 he was awarded the **National Prize "Duncker-Lavalle"** for his work "*Canción y Muerte de Rolando*" for voice and orchestra, with text by the poet Jorge Eduardo Eielson. The work was premiered in 1949 by Theo Buchwald and the National Symphony Orchestra of Peru, with Gloria Colmenares as the soloist.

In 1950 he travelled to Paris thanks to a scholarship from the French government, and studied with Arthur Honegger during 1950 and 1951. Upon his return to Peru, along with composition and teaching, he worked as chorus conductor and took part in the school music scene until 1958. Between 1953 and 1960 worked as a music critic for the newspaper "El Comercio" in Lima.

In April of 1957 he was awarded the **"Juan Landaeta" Prize** for his work "*Suite*" for orchestra, in the competition celebrating the occasion of the Second Latin-American Festival of Caracas. The jury was comprised of Aaron Copland, Alberto Ginastera, Carlos Chávez, Domingo Santa Cruz and Juan Bautista Plaza. "*Suite*" was premiered by Carlos Chávez in Caracas, and a year later in Lima.

In 1963 he travelled to the United States to acquaint himself with its universities and other higher institutions in the music field, and to study the work being done there. He visited Columbia University, Harvard University, University of Rochester, North Pacific University, University of Texas at Austin, Howard University, University of California, Berkeley, Stanford University, University of California, Los Angeles, Massachusetts Institute of Technology (MIT) and The Juilliard School, among others.

That same year he travelled to Santiago, having been invited by the University of Chile to attend the Pan-American Congress of Musical Educators. The following year, in 1964, he returned to Chile to serve as a jury member at the Biennial Competition of Chilean Music.

In 1965 he composed his symphonic work "*Vivencias*", commissioned by the Committee for the Third Pan-American Festival in Washington D.C. and premiered by Lukas Foss and the Buffalo Symphony Orchestra.

In Peru he has also written music for the theatrical works of Sebastián Salazar Bondy, Julio Ramón Ribeyro and Alfonso La Torre, among others.

Maestro Iturriaga has taught music from 1957 to present, mainly at the National Conservatory of Music (Composition, Harmony and Analysis), where he was Director between 1973 and 1976, and where he is, at present, Emeritus Professor. Until 1987 he was also a professor in the Arts Department – and is now Emeritus Professor – of the School of Letters at the prestigious National University of San Marcos, the oldest university in the Americas.

Among his other works that have received awards are "*Homenaje a Stravinsky*", composed in 1971 for cajón and orchestra, for which he received again the **"Duncker-Lavalle"** prize, and his Symphony "*Junín and Ayacucho*", composed in 1974, for which he won the **"Army of Peru" Prize**.

Enrique Iturriaga is co-author of the book "*Music in Peru*", published by Patronato Popular y Porvenir in 1985. In 1988 The National University of San Marcos published his "*Method of Melodic Composition*", a synthesis of the work that he developed in Lima and Quito for the Regional Program of Musicology (UNESCO-PNDP) between 1978 and 1981.

In addition to the aforementioned works, other highlights are his works for piano: "*Pregón y danza*", "*La máquina*", "*Ensayos interválicos*" and "*Tres piezas para piano*"; his works for voice and piano: "*Cuatro poemas de Javier Heraud*", "*Dos ejercicios poéticos*" and "*Tres poemas 'Sin título' de Eielson*"; his chamber works: "*Expresiones*" for violin, "*Llamadas y fuga para un Santiago*" for brass ensemble, "*Manormeyor*" for string quartet, "*Pequeña suite*" for violin and cello, y "*Paisaje*" for flute and guitar; and his choral works: "*Las cumbres*", "*Adivina, adivinanza...*", "*Tres huaynos de Navidad*", "*Tres adivinanzas*" for children, "*Viene y va y vueltas da*" and "*Desiertos*"; and other works: "*Obertura para una comedia*", "*...De la lírica campesina*", "*Tres canciones para coro y orquesta*" y "*Tres danzas de William Byrd*".

In celebration of his 90<sup>th</sup> birthday, in October 2008 and March, 2009 Enrique Iturriaga was invited to attend concerts of his "*Sinfonía Junín and Ayacucho*" in the cities of Fort Worth and Madrid, respectively. Both presentations were under the baton of renowned conductor Miguel Harth-Bedoya, and the concert in Madrid, with the National Symphony Orchestra of Spain, was recorded and broadcast by Spanish Radio and Television Corporation (RTVE).

## Homenaje a Stravinsky

### About the work

One of the most unusual works I have done is the "*Homenaje a Stravinsky*" (Homage to Stravinsky). At that time I was working as a music critic for [Peruvian newspaper] El Comercio; I was writing something – I don't even remember what – in a very big room, when all of a sudden someone tapped my shoulder and said "Hey - Stravinsky died." ...And right at that moment, believe it or not, the work was written. In that moment I was quite stricken by the brutish way that the journalist – one of many there that day - so casually told me about Stravinsky's death and then continued on his way.

That is when I said to myself, "but a Peruvian paying tribute to Stravinsky, how would that work?" And then I realized that it would have to be an homage, a Peruvian homage, one which would include some of our native elements. I immediately thought about "*L'Histoire du Soldat*", perhaps a couple of soloists, and the cajón came to mind. And violins? Definitely not, nor violas; just cellos and basses, because I wanted

something severe, which would avoid emotional phrases, with percussive piano playing. Then I turned to what to write for the cajón: in general even the best cajon players don't read music, so there could be moments of improvisation. But on the other hand how would it feel to have a cajón in front of an orchestra? There could be a clash of color, so it occurred to me to have another cajón player within the orchestra, one that could read music, who was simply one of the members of the orchestra. This was the very unusual way that the work came together.

At the same time there was also the idea of finishing the work with the cajón. I looked for motifs, because that is how "*L'Histoire du Soldat*" was, ending with the percussion. In that sense I made the cajón the soloist, beginning very strongly and later diminishing while the orchestra would continue, fading out and leaving the cajón to end the work alone.

The work was completed in one week.

# Enrique Iturriaga

## Reseña Biográfica

El renombrado compositor peruano Enrique Iturriaga nació en Lima en 1918. Entre 1924 y 1939 estudió piano con Lily Rosay y se inició en Teoría y Armonía con Andrés Sas.

Luego de un tiempo en que hizo estudios universitarios de Ciencias Económicas en la Universidad Católica del Perú, ingresó al Conservatorio Nacional de Música ya decidido a dedicarse a la composición, donde estudió esta especialidad con Rodolfo Holzmann de 1945 a 1950 y se graduó como profesor de composición hacia 1954. Siendo aún alumno, en 1947 obtuvo el **Premio Nacional "Duncker-Lavalle"** por su obra *"Canción y Muerte de Rolando"* para voz y orquesta, sobre textos del poeta Jorge Eduardo Eielson. La obra fue estrenada en 1949 por Theo Buchwald y la Orquesta Sinfónica Nacional del Perú, con Gloria Colmenares como solista.

En 1950 viajó a París con una beca del gobierno francés, y estudió con Arthur Honegger durante los años 1950 y 1951. A su regreso al Perú, al lado de la composición y la enseñanza, dirigió coros y participó en el movimiento escolar hasta 1958. Entre 1953 y 1960 trabajó como crítico musical del diario "El Comercio" de Lima.

En abril de 1957 obtuvo el premio **"Juan Landaeta"** por su obra *"Suite"* para orquesta, en el concurso convocado con ocasión del II Festival Latinoamericano de Caracas. El jurado estuvo compuesto por Aaron Copland, Alberto Ginastera, Carlos Chávez, Domingo Santa Cruz y Juan Bautista Plaza. *"Suite"* fue estrenada por Carlos Chávez en Caracas y un año más tarde en Lima.

En 1963 viajó a los EEUU invitado para conocer y estudiar la labor de las universidades y otras instituciones superiores en el campo de la música. Visitó las universidades de Columbia, Harvard, Rochester, North Pacific, Austin, Howard, California en Berkeley, Stanford y Los Angeles además de MIT y la Escuela Juilliard, entre otras instituciones.

Ese mismo año viajó a Santiago invitado por la Universidad de Chile para asistir al Congreso Interamericano de Educadores Musicales y al año siguiente, en 1964, regresó a Chile como jurado designado por los compositores chilenos al Concurso Bienal de Música Chilena.

En 1965 compone su obra sinfónica *"Vivencias"* por encargo del Comité para el III Festival Interamericano de Washington (D.C.), la cual fue estrenada por Lukas Foss con la Orquesta Sinfónica de Buffalo.

En el Perú ha estado vinculado al movimiento teatral y ha escrito música para obras de Sebastián Salazar Bondy, Julio Ramón Ribeyro y Alfonso La Torre, entre otros.

Su labor de docente la ha realizado principalmente en el Conservatorio Nacional de Música desde el año 1957 hasta la fecha (composición, armonía y análisis), entidad de la cual ha sido director entre 1973 y 1976, y de la cual es actualmente Profesor Emérito. Así mismo ha sido profesor del programa académico de Arte de la Facultad de Letras la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, la más antigua de América, hasta 1987 y es también Profesor Emérito de esta prestigiosa Universidad.

Entre sus otras obras que han sido premiadas figuran: *"Homenaje a Stravinsky"*, compuesta en 1971 para cajón y orquesta, que recibió el **Premio "Duncker-Lavalle"** por segunda ocasión y su Sinfonía *"Junín y Ayacucho"* compuesta en 1974, que le valió el **Premio "Ejército del Perú"**.

Enrique Iturriaga es co-autor del libro *"La música en el Perú"*, publicado por el Patronato Popular y Porvenir en 1985 y en 1988 La Universidad Nacional de San Marcos editó su *"Método de Composición Melódica"* que reúne la labor y las experiencias que desarrolló en Lima y Quito para el Programa Regional de Musicología (UNESCO-PNDP) entre 1978 y 1981.

Además de las obras mencionadas, destacan sus obras para piano: *"Pregón y danza"*, *"La máquina"*, *"Ensayos interválicos"* y *"Tres piezas para piano"*; sus obras para canto y piano: *"Cuatro poemas de Javier Heraud"*, *"Dos ejercicios poéticos"* y *"Tres poemas 'Sin título' de Eielson"*; sus obras de cámara: *"Expresiones"* para violín, *"Llamadas y fuga para un santiago"* para ensamble de metales, *"Manormeyor"* para cuarteto de cuerdas, *"Pequeña suite"* para violín y violoncello y *"Paisaje"* para flauta y guitarra; y sus obras corales: *"Las cumbres"*, *"Adivina, adivinanza..."*, *"Tres huaynos de Navidad"*, *"Tres adivinanzas"* para niños, *"Viene y va y vueltas da"* y *"Desiertos"*, además de *"Obertura para una comedia"*, *"...De la lírica campesina"*, *"Tres canciones para coro y orquesta"* y *"Tres danzas de William Byrd"*.

Con motivo de la celebración de sus noventa años, en octubre de 2008 y marzo de 2009 Enrique Iturriaga fue invitado para asistir a las presentaciones de su *"Sinfonía Junín y Ayacucho"* en las ciudades de Fort Worth y Madrid, respectivamente. Ambas presentaciones estuvieron bajo la conducción de Miguel Harth-Bedoya y el concierto en Madrid, con la Orquesta Sinfónica Nacional de España, fue grabado y transmitido por Radio Televisión Española (RTVE).

## Homenaje a Stravinsky

### Notas sobre la obra

Una de las obras más raras que he hecho es el *"Homenaje a Stravinsky"*. Yo trabajaba como crítico para El Comercio; estaba escribiendo algo –ni sé qué cosa– en un salón muy grande y de repente sentí que alguien me palmea el hombro y me dice: "Oye, se murió Stravinski" ...en ese momento la obra estaba hecha, aunque parezca mentira. Ahí mismo me quedé un poco tocado por esa cosa un poco brutal de uno de los tantos periodistas que estaba ahí, que me dijo eso y se siguió de largo.

Fue cuando me dije "pero un peruano a Stravinski, ¿cómo puede ser eso?" Y ahí me puse a pensar que tendría que ser un homenaje pero peruano, que contuviera cosas nuestras. Pensé inmediatamente en la *"Historia del soldado"*, tal vez en algunos solistas; y se me ocurrió el cajón. ¿Y violines? No, de ninguna manera, ni violas, solamente violonchelos y contrabajos, porque quería algo severo, que evitara

frases emotivas, con el piano tocado percusivamente. Y además la forma con el cajón, pero como en general los buenos cajonistas no leen música, entonces podría ser con momentos en que el cajón improvisa. Pero por otra parte ¿cómo sentir un cajón frente a una orquesta? Podría haber un choque de color, entonces se me ocurrió poner otro cajón dentro de la orquesta que sí leyera, que era justamente uno de los miembros de la orquesta. Así fueron las cosas, de lo más raras.

Y por otro lado, estaba la idea de terminar la obra con el cajón. Busqué algunos motivos porque así fue la *"Historia del soldado"*, que termina con la percusión. Entonces hice que el cajón fuera el solista en ese sentido, que empezara muy fuerte y luego bajara y la orquesta se fuera yendo, apagando y quedara el cajón solo.

La obra estuvo echa en una semana.

## Instrumentation

---

Cajón solo

3 Flutes (3<sup>rd</sup> doubling on Piccolo)

3 Oboes (3<sup>rd</sup> doubling on English Horn)

4 Clarinets in B $\flat$  (3<sup>rd</sup> doubling on Bass Clarinet)

4 Bassoons

4 Horns in F

3 Trumpets in B $\flat$

3 Trombones

1 Tuba

Timpani

Percussion (3 players)

Bass drum

Cajón

Snare drum

Tambourine

Piano

Violoncellos

Double Basses

Duration: 8 min

## Instrumentación

---

Cajón solista

3 Flautas (3<sup>era</sup> también Piccolo)

3 Oboes (3<sup>er</sup> también Corno inglés)

4 Clarinetes en Si $\flat$  (3<sup>er</sup> también Clarinete bajo)

4 Fagotes

4 Cornos en Fa

3 Trompetas en Si $\flat$

3 Trombones

1 Tuba

Timbales

Percusión (3 músicos)

Bombo orquestal

Cajón

Tarola

Pandereta

Piano

Violonchelos

Contrabajos

Duración: 8 min

# Homenaje a Stravinski

Para orquesta con cajón popular solista

Premio Dunker Lavalle, 1971

PARTITURA EN DO/ SCORE IN C

Enrique Iturriaga (b.1918)

♩ = 96 (en todo cambio) *molto rit.* Tempo

**A**

Flauta I-II-III/  
Piccolo

Oboe I-II-III/  
Corno Ing.

Clarinete I-II-III-IV en Si<sup>b</sup>/  
Cl. Bajo

Fagot I-II-III-IV  
*f* *molto rit.* Tempo

Corno en Fa I-II  
*p* *molto rit.* Tempo

Corno en Fa III-IV

Trompeta en Si<sup>b</sup> I-II-III

Trombón I-II  
*mf* *molto rit.* Tempo

Trombón III-Tuba  
*mf* *molto rit.* Tempo

Timbales  
*mf* *molto rit.* Tempo

Percusión

Cajón orquestal  
y Cajón solista

Piano  
*f* *molto rit.* Tempo **A** Tempo

8 Cellos  
*f* *pizz.* *molto rit.* Tempo

6 Contrabajos  
*f* *pizz.* *molto rit.* Tempo

9 B

Fl. *mf* *f*

Ob. *mf* *f*

Cl. Sib *mf* *f*

Fg. *mf* *f*

Cr. I-II *mp* *mf* *f*

Cr. III-IV *mf* *f*

Tbn. I-II *mf* *f* *f*

Trbn. III-Tuba *mf* *f* *f*

Timp. *mf*

Perc. Tambor *tr*  
Bombo *mf* *mf* *f*

B

Piano *mf* *f* *f*

Vc. arco pizz. *mf* *f* *f*

Cb. arco pizz. *mf* *f* *f*

This musical score page covers measures 16 through 20. It features a variety of instruments including woodwinds (Flute, Piccolo, Oboe, Clarinet in B-flat, Bassoon), brass (Trumpet in B-flat, Trombone I-II, Trombone III-Tuba), percussion (Tympani, Tambor), piano, and strings (Violin, Cello). The score includes dynamic markings such as *ff*, *f*, *mf*, *sf*, and *mp*. Performance instructions like *non div.*, *arco*, and *div.* are present. A rehearsal mark 'C' is located at the beginning of measure 19. The music is written in 2/4 time and includes complex rhythmic patterns, including triplets and slurs.

Fl. *f*

Picc. *f*

Ob. *f*

Cl. Sib. *f*

Cr. I-II *f*

Tpta. Sib. *ff*

Tbn. I-II *f*

Trbn. III-Tuba *mf*

Timp.

Perc. Tambor *f* Pandereta *mf*

Piano *mf*

Vc. *f*

Cb. *mf*





36

Fl.

Ob.

Cl. Sib

Fg.

Cr. I-II

Cr. III-IV

Tpta. Sib

Tbn. I-II

Trbn. III-Tuba

Timp.

Perc.

Piano

Vc.

Vc.

*f*

*div. a 4*

*f*

*mp < mf*

*mf*

Bombo

*mf*

*sempre f*

*sempre f*

3

3

3

3